

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 286

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 286 - 3255

Bern, Samstag 6. Dezember 1975
Berne, samedi 6 décembre 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 286 - 6. 12. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 279 083 - 279 110.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Neue Abonnementpreise ab 1976. - Nouveaux prix d'abonnement à partir de 1976.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Herausgabe des Schweizerischen Handelsamtsblattes während den Festtagen 1975/76

Ueber Weihnachten und Neujahr fällt das Schweizerische Handelsamtsblatt an nachstehenden Tagen aus:

Freitag, den 26. Dezember 1975

Samstag, den 27. Dezember 1975

Freitag, den 2. Januar 1976

Dagegen erscheint das Blatt am Samstag, den 3. Januar 1976.

Wegen der Festtage muss die Redaktionsschluss für die Nr. 1 (Samstagsausgabe) für die Konkurs- und Nachlasspublikationen auf Mittwoch, den 31. Dezember 1975, 9.00 Uhr, vorverlegt werden.

Parution de la Feuille officielle suisse du commerce durant les jours de fêtes 1975/76

Lors des fêtes de Noël et Nouvel an, la Feuille officielle suisse du commerce sera supprimée les jours suivants:

Vendredi, le 26 décembre 1975

Samedi, le 27 décembre 1975

Vendredi, le 2 janvier 1976

Par contre le journal paraîtra le samedi 3 janvier 1976.

A cause des jours fériés, le délai d'acceptation des avis de faillites et concordats, pour le No 1 (édition du samedi), est fixé au mercredi 31 décembre 1975 à 9 h.

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Forderungen können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable. Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(3898⁷)

Gemeinschuldnerin: René Wirth AG, feinmechanische Werkstätte und Kunststoffwerk, Hohlstrasse 610, 8048 Zürich 9.

Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1975.

Eingabefrist: bis 8. Januar 1976 (Die Forderungen sind Wert 25. November 1975 anzumelden.)

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 15. Dezember 1975, 14.30 Uhr, im Hotel Spigart, Lindenplatz 5, 8048 Zürich.

Verwertung von Aktiven: Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der Gläubiger bis 15. Dezember 1975 beim Konkursamt Altstetten-Zürich nicht schriftlich Einsprache erhebt, gilt die Konkursverwaltung als zur vorzeitigen freihändigen Verwertung des gesamten Inventars (Einrichtungen, Maschinenpark, Warenvorräte usw.) ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, binnen der genannten Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen.

8048 Zürich, den 2. Dezember 1975

Konkursamt Altstetten-Zürich
Postfach, 8048 Zürich
Peyer, Notar

Kt. Zürich

(3871)

Gemeinschuldner: Dietmann Hansjörg, geboren 1939, von Seon AG, Kaufmann, Ueberlandstrasse 391, 8051 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. Dezember 1975.

8050 Zürich, den 1. Dezember 1975

Konkursamt Schwamendingen-Zürich
Schaffhauserstr. 331
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(3900⁹)

Gemeinschuldner: Burtcher-Schudel Armin, 1938, von Zürich, Maurer und Polier, Inhaber der Einzelfirma Armin Burtcher, Erstellung von Hartbetonbelägen, Zementüberzügen und Unterlagsböden, Ausführung von Hochbauarbeiten, Himmerstrasse 58, 8052 Zürich.

Eigentümer des folgenden Grundstückes:

In der Gemeinde Brütten ZH: GR Bl. 82, Parz. Nr. 2831: Das Wohnhaus, Verbindungsgang mit Waschhaus und Garage, im Oberdorf, unter Nr. 38 für Fr. 210 000.- versichert, Schätzung 1970, und eine Scheune, Ställe, Schöpfe, Garage usw. unter Nr. 40 für Fr. 74 000.- versichert, Schätzung 1970, mit ca. 2000 m² (zwanzig Aren) Gebäudegrundfläche und Umgelände.

Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. Dezember 1975; für Dienstbarkeiten bis 29. Dezember 1975.

8050 Zürich, den 6. Dezember 1975

Konkursamt Schwamendingen-Zürich

Kt. Zürich

(3902)

Gemeinschuldnerin: Dietmar Bachmann AG, Import und Handel mit Möbeln, Teppichen und Wohnungs-Einrichtungsgegenständen aller Art, mit Sitz in Zürich, Schaffhauserstrasse 455, 8052 Zürich 11.

Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. Dezember 1975.

8050 Zürich, den 6. Dezember 1975

Konkursamt Schwamendingen-Zürich

Kt. Zürich

(3676⁶)

Gemeinschuldnerin: Gainsborough Cosmetics AG, Herstellung und Vertrieb von Körperpflegemitteln und Kosmetika, In der Rehweid 1, 8122 Pfaffhausen-Fällanden (Produktion und Lager: Lohwiststrasse 24, 8123 Ebmatingen-Maur).

Datum der Konkurseröffnung: 23. Oktober 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 12. Dezember 1975.

8600 Dübendorf, den 21. November 1975

Konkursamt Dübendorf

Kt. Zürich

(3705¹)

Gemeinschuldner: Maillard Jean Pierre Michel, geboren 1951, von Cressier FR, Werbeassistent, Bergstrasse 55, 8706 Meilen.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Dezember 1975.

8706 Meilen, den 18. November 1975

Konkursamt Meilen
M. Moser, Notar

Kt. Zürich

(3868)

Gemeinschuldner: Häuptli Kurt, geboren 13. März 1936, von Fällanden ZH, Fasshändler, Hauptstrasse 30, 8637 Laupen ZH (Gemeinde Wald ZH).

Datum der Konkurseröffnung: 10. November 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. Dezember 1975.

8636 Wald ZH, den 1. Dezember 1975

Konkursamt Wald ZH:
G. Bühner, Notar

Kt. Zürich

(3882)

Gemeinschuldner: Roesch Rudolf, geboren 1922, von Basel-Stadt, Mechaniker, Inhaber der bis 3. November 1975 im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «R. Roesch», Schleifen von Zylindern usw., Bachgaden, 8820 Wädenswil ZH.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer des Grundstückes Kat. Nr. 3505, Grbl. 231, Bachgaden, Wädenswil.

Datum der Konkurseröffnung: 10. November 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. Dezember 1975, 15 Uhr, im Büro des Konkursamtes Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil ZH.

Eingabefrist: bis 6. Januar 1976.

8820 Wädenswil, den 2. Dezember 1975

Konkursamt Wädenswil

Kt. Schwyz

(3870)

Gemeinschuldner: Steiner Walter, geboren 31. Dezember 1934, Autolackierer, Bürger von Freienbach, wohnhaft Roggenacker 7, 8808 Pfäffikon.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1975.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 29. Dezember 1975.

Sofortige Verwertung von Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven.

Wenn bis zum 29. Dezember 1975 nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger beim Konkursamt Höfe schriftlich Einsprache erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufangeboten von Gläubigern sind innert der genannten Frist schriftlich dem Konkursamt Höfe einzureichen.

Die Gläubiger des Gemeinschuldners und alle Personen, die auf in Händen des Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt Höfe einzulegen. Wert 15. Oktober 1975. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

8832 Wollerau, den 27. November 1975

Konkursamt Höfe
Roosstr. 1, 8832 Wollerau

Ct. de Fribourg

(3878)

Failli: Andrey Jean, 1954, originaire de Broc, commerce de bois et scierie, à Broc.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 novembre 1975.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 29 décembre 1975.

1700 Fribourg, le 2 décembre 1975

Office cantonal des faillites
de Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt

(3879)

Gemeinschuldnerin: Frey-Niklaus Ruth, geboren 29. September 1921, von Basel, Missionsstrasse 10, in Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Schlüssel-Service R.V. Frey», Hauptstrasse 67, Binningen BL.
Datum der Konkurseröffnung: 21. November 1975, Insolvenzerklärung.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: bis 29. Dezember 1975.
4001 Basel, den 6. Dezember 1975

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Appenzell A.-Rh.

(3904)

Gemeinschuldnerin: Verkehrsverein Herisau, 9100 Herisau.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Dezember 1975.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 25. Dezember 1975.
9107 Urnäsch, den 3. Dezember 1975

Konkursamt Hinterland

Kt. St. Gallen

(3881)

Gemeinschuldner: Bürer Bruno Elias, Fluppe, 7310 Bad Ragaz.
Konkurseröffnung: 26. November 1975, 10 Uhr.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 17. Dezember 1975, 14 Uhr, im Hotel Löwen in 8887 Mels.
Eingabefrist für Forderungen: 11. Januar 1976 (Wert 26. November 1975).
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 2. Januar 1976 betreffend die Liegenschaften:
1. Grundbuch Landquart, Parzelle Nr. 799 Plan 30, Wohn- und Geschäftshaus.
2. Grundbuch Landquart, Parzelle Nr. 922 Plan 30, Magazingebäude mit Wohnung.
3. Grundbuch Landquart, Baurechtsblatt 1153 Baurecht für Bauten des Dachdecker und Spenglereigewerbes.
Die Liegenschaftsbeschreibungen liegen auf dem Konkursamt Sargans in Mels zur Einsicht auf.
8887 Mels, den 2. Dezember 1975

Konkursamt Sargans

Kt. Graubünden

(3903)

Gemeinschuldnerin: Design Products Ltd. (AG), Quaderstrasse 7, 7000 Chur.
Konkurseröffnung: 18. November 1975.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 27. Dezember 1975.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Verfahrenskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- einsetzt.
7000 Chur, den 2. Dezember 1975

Konkursamt Chur: U. Ardiser

Kt. Aargau

(3808)

Gemeinschuldner: Keller-Richner Willy, geboren 1915, von St. Gallen, kaufmännischer Angestellter, Quellstrasse 16, 5032 Rohr.
Datum der Konkurseröffnung: 27. August 1975 (Art. 191 SchKG).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 22. Dezember 1975.
Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen im öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, müssen jedoch innert der Eingabefrist die Beweismittel vorlegen.
5000 Aarau, den 26. November 1975

Konkursamt Aarau

Kt. Aargau

(3807)

Liquidat: Wyss-Varrin Heinz, geboren 1933, von Büron LU, Kioskbesitzer, wohnhaft gewesen in Oberentfelden, gestorben am 20. April 1975.
Datum der Liquidationseröffnung: 3. September 1975.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 22. Dezember 1975.
Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen im öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, müssen jedoch innert der Eingabefrist die Beweismittel vorlegen.
5000 Aarau, den 26. November 1975

Konkursamt Aarau

Kt. Aargau

(3899)

Gemeinschuldnerin: Elektrokraft Ingenieur-Unternehmung AG, 5000 Aarau.
Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1975 (Art. 191 SchKG).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 30. Dezember 1975.
5000 Aarau, den 3. Dezember 1975

Konkursamt Aarau

Kt. Aargau

(3880)

Gemeinschuldner: Beringer Robert, 1924, Kaufmann, von Beringen SH, in Niederrohrdorf, Weiherweg.
Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1975 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 26. Dezember 1975.
5400 Baden, den 6. Dezember 1975

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(3905)

Gemeinschuldnerin: Zanovit Holding AG, Frick.
Datum der Konkurseröffnung: 28. August 1975.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 15. Dezember 1975.
Die Forderungen sind, Wert 28. August 1975, dem ausserordentlichen Konkursbeamten Franz Schmid, Kapellenstrasse 150, 8439 Siglistorf, einzureichen.
8439 Siglistorf, den 2. Dezember 1975

Betreibungsamt Siglistorf

Kt. Thurgau

(3869)

Gemeinschuldner: Schlegel Konrad, 1924, von Steckborn, Esso-Tankstelle, Autoreparaturen und Autohandel, Romanshornstrasse 33, Kreuzlingen.
Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1975.
Erste Gläubigerversammlung: 12. Dezember 1975, 14.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof Kreuzlingen, Hauptstrasse 72.
Eingabefrist: bis 6. Januar 1976.
Die Konkursverwaltung beantragt, alle beweglichen Sachen sofort nach Ablauf der Eingabefrist freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerten. Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 22. Dezember 1975 schriftlich bei der Konkursverwaltung Einsprache erheben, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert der genannten Frist selber Kaufsöfferten einzureichen. Eigentumsansprüche sind unverzüglich einzureichen.
8280 Kreuzlingen, den 26. November 1975

Konkursamt Kreuzlingen

Ct. de Vaud

(3867)

Faillie: Standard Leasing SA en liquidation, avenue Villamont 19, à Lausanne.
Date du prononcé: 9 octobre 1975.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 26 décembre 1975.
1000 Lausanne, le 6 décembre 1975

Office des faillites

Ct. de Vaud

(3901)

Production des servitudes
Failli: Dupraz-Mottier René, né en 1941, cuisinier-restaurateur, Hôtel de Ville, Grande-Rue 29, 1347 Le Sentier.
Propriétaire d'immeubles rière la Commune de Dorénavs.
Délai pour la production des servitudes: 19 décembre 1975.
1347 Le Sentier, le 3 décembre 1975

Office des faillites de la Vallée de Joux

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich

(3883)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 6. November 1975 über die Firma Thaliatheater-Gastspielbühne AG, in Liquidation, Birmensdorferstrasse 169, 8003 Zürich, den Konkurs eröffnet, das Verfahren mit Verfügung vom 21. November 1975 jedoch mangels Aktiven eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. Dezember 1975 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Bezahlung der nicht gedeckten Verfahrenskosten verpflichtet und einen vorläufigen Vorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8036 Zürich, den 2. Dezember 1975

Konkursamt Wiedikon-Zürich Spitznagel, Notar

Kt. Zug

(3872)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 5. November 1975 den Konkurs über Fölmli Anton, Zugerstrasse 49a, 6340 Baar, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 27. November 1975 wieder eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Dezember 1975 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
6300 Zug, den 1. Dezember 1975

Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. St. Gallen

(3884)

Ueber das Vermögen der Firma Mangesta AG in Liq., 9430 St. Margrethen, ist mit Verfügung vom 17. Oktober 1975 der Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 24. November 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und dafür einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
9430 St. Margrethen, den 2. Dezember 1975

Konkursamt Unterthental

Kt. Aargau

(3906)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 20. August 1975 den Konkurs über die Firma Plastchemie AG, Langackerstrasse 42, Spreitenbach, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 27. November 1975 mangels Aktiven wieder ein.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. Dezember 1975 die Durchführung des Konkurses verlangt und zugleich für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
5400 Baden, den 6. Dezember 1975

Konkursamt Baden

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich

(3888)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Lütli Kurt, geboren 11. März 1940, von Landiswil BE, Schiffsetzer, wohnhaft Scheuchzerstrasse 161, 8057 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Aufhebung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Dezember 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b) beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8042 Zürich, den 2. Dezember 1975

Konkursamt Unterstrass-Zürich Schaffhauserstr. 2, 8042 Zürich Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Zürich

(3873)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Imexpo AG, mit Sitz in Uitikon, Bergstrasse 7, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntgabe durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den besonderen zutreffenden Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8952 Schlieren, den 19. November 1975

Konkursamt Schlieren

Kt. Luzern

(3874)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über Heinz Hugentobler & Co., Kommanditgesellschaft, Heizungen und sanitäre Installationen, Im Feld 26, Wikon, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Massacrechte nach Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen sind bei dieser binnen der obgenannten Frist schriftlich geltend zu machen.

6260 Reiden, den 29. November 1975

Konkursamt Willisau 6260 Reiden

Kt. Solothurn

(3885)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über die Firma Form-Service AG, Handel mit Drucksachen, im Meierhof 7, 4600 Olten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Dezember 1975 an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird er als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4600 Olten, den 6. Dezember 1975

Konkursamt Olten-Gösgen

Kt. Baselland (3886)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über Ress-Zimmermann Mario, Rheinstrasse 79, Frenken-
 dorf; Geschäft: Jeans-Shop «Wunderhütte», Bahnhofstrasse 29, Fren-
 kendorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompe-
 tenzauseinandersetzungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten
 Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur
 Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim
 Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei
 der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in
 Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen, von der öffentlichen Be-
 kanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, den 2. Dezember 1975 Konkursamt Liestal

Kt. Aargau (3887)
Neuaufgabe zufolge nachträglicher Forderungseingänge
 Gemeinschuldnerin: Walter Hediger AG, 5734 Reinach.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 17. Dezember 1975.
 5000 Aarau, den 2. Dezember 1975 Im Namen des
 Konkursamtes Kolum:
 a.o. Konkursamt Aarau

Kt. Aargau (3908)
Kollokationsplan und Inventar
 Im summarischen Konkursverfahren der Firma Inhag Industrie- &
 Handels-Aktiengesellschaft, Zürcherstrasse 85, Baden, liegen das
 Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim
 Konkursamt Baden zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden be-
 züglich des Inventars sind bis längstens 16. Dezember 1975, erstere beim Be-
 zirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu
 machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im
 Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen,
 ansonst Verzicht angenommen wird.
 5400 Baden, den 6. Dezember 1975 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3889)
 Im summarischen Konkursverfahren der Firma Ars-Garage AG, Klein-
 döttingen-Böttstein, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den
 beteiligten Gläubigern vom 8.-18. Dezember 1975 auf dem Konkursamt
 Zurzach zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen
 das Inventar sind bis zum 18. Dezember 1975 an das Bezirksgericht Zur-
 zach bzw. Gerichtspräsidium Zurzach zu richten, ansonst Plan und In-
 ventar als anerkannt gelten.
 Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von
 Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen 10 Tagen
 beim Konkursamt Zurzach einzureichen.
 Sämtliche durch die Gemeinschuldnerin unter der Nr. 133 773 ausgestell-
 ten Grossisten-Erklärungen gelten ab sofort als widerrufen.
 8437 Zurzach, den 2. Dezember 1975 Konkursamt Zurzach

Ct. Ticino (3907)
 Si rende noto che a contare dal 6 dicembre 1975 è deposta presso lo scri-
 vente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria
 nel fallimento di Cerutti Teresio, rappresentanze, Magliaso.
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte
 avanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti
 essa si considererà come riconosciuta.
 È pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2 Reg. Trib. Fed. 13. 7. 1911).
 6900 Lugano, il 3 dicembre 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti
 del II° circondario di Lugano

Kt. Wallis (3909)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über «Ausgeschlagene Verlassenschaft von Dr. Kaufmann
 Rudolf, 3946 Turtmann VS» liegt der Kollokationsplan und das Inventar
 den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von
 heute an, durch Klageschrift (im Doppel) gerichtlich anhängig zu
 machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
 3956 Salgesch, den 3. Dezember 1975 Konkursamt Leuk

Ct. de Neuchâtel (3875)
Etat de location, inventaire, liste des objets de stricte nécessité
 Failli: Bernardi Aldo, 1924, d'Italie, chauffages centraux et installations
 sanitaires, à Dombresson.
 L'état de location des créanciers est déposé à l'office soussigné, où il
 peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites
 dans les dix jours dès le 6 décembre 1975, sinon ledit état sera considéré
 comme accepté.
 Est également déposé l'inventaire contenant la liste des objets de stricte
 nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai
 de dix jours (art. 32 de l'OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des
 offices de faillite).
 2053 Cernier, le 6 décembre 1975 Office des faillites
 Le préposé: A. Hugenin

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite
 (SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (3891)
 Das Konkursverfahren über die Mofina AG, Conrad-Ferdinand-Meyer-
 Str. 14, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Be-
 zirksgerichtes Zürich vom 28. November 1975 als geschlossen erklärt
 worden.

8002 Zürich, den 2. Dezember 1975 Konkursamt Enge-Zürich
 M. Kronauer, Notar

Kt. St. Gallen (3890)
 Das Konkursverfahren über die Firma Zünd-Bischof AG, Betrieb einer
 Kunst- und Buchhandlung und Papeterie en gros und en détail, Spiser-
 gasse 18, 9000 St. Gallen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Be-
 zirksgerichtes St. Gallen vom 28. November 1975 als geschlossen er-
 klärt worden.
 9001 St. Gallen, den 2. Dezember 1975 Konkursamt St. Gallen

Ct. de Neuchâtel (3910)
 Faillie: Cinéagencement SA, Vauseyon 17, Neuchâtel.
 La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du
 président du Tribunal de district de Neuchâtel, rendue le 2 décembre
 1975.
 2001 Neuchâtel, le 6 décembre 1975 Office des faillites de Neuchâtel

Vente aux enchères publiques après faillite
 (LP 257-259)

Ct. du Valais (3876)
 Vente aux enchères à Vionnaz
 Samedi, le 6 décembre 1975, dès 9 h., au bâtiment anc. «Pierres fines»,
 sommet du village, à Vionnaz, l'office des faillites de Monthey vendra les
 biens désignés ci-après, provenant de la masse en faillite Enecon SA:
 1. un lot de divers appareils électroniques (contrôleur de fréquence
 «Marconi», générateur d'impulsion, lampes portatives, états, éclaira-
 ges de secours, redresseurs à pont Weston, circuits intégrés, transis-
 tors, batteries, etc.).
 Cette vente en bloc se fera avec une taxe de départ de fr. 8200.-.
 2. du matériel de bureau: armoires, bureau métallique, machine à écrire
 électrique, planches à dessin, etc.
 Vente à tout prix, au plus offrant, qui aura lieu sur place, à Vionnaz, dans
 les locaux de la société faillie.

1870 Monthey, le 1^{er} décembre 1975 Office des faillites de Monthey:
 J.-M. Detorrenet, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

**Nachlass-Stundung und Aufruf
 zur Forderungseingabe**
 (SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewil-
 ligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Ein-
 gabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im
 Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht
 stimmberechtigt wären.

Kt. Solothurn (3915)
 Schuldnerin: Rusterholz AG, Strassen- und Tiefbau, 4614 Hägendorf.
 Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Amtsgerichtes
 Olten-Gösgen: 2. Dezember 1975.
 Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d.h. bis 2. April 1976.
 Sachwalter: C. Büttiker, eidg. dipl. Buchhalter, Bücherexperte VSB,
 Postfach 211, 4600 Olten.
 Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen,
 Wert per 2. Dezember 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand-
 und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter,
 innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntgabe im Schweizeri-
 schen Handelsamtsblatt, schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf,
 dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlass-
 vertrag nicht stimmberechtigt wären.
 Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung werden
 später bekanntgegeben.

4600 Olten, den 2. Dezember 1975 Der Sachwalter:
 C. Büttiker

Kt. St. Gallen (3894)
 Schuldner: Domeisen Paul, Achsenstrasse 6, 9016 St. Gallen, vertreten
 durch Rechtsanwalt Dr. B. Eugster, Schützengasse 2, 9000 St. Gallen.
 Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes
 St. Gallen, II. Abteilung: 24. November 1975.
 Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.
 Sachwalterin: OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandge-
 nossenschaft, Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen.
 Eingabefrist: 24. Dezember 1975.

Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden aufgefordert, ihre Forde-
 rungen, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, bei der Sach-
 walterin anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungs-
 falle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbe-
 rechtigt wären. Der Schuldner haftet auch für die Ausfallforderungen im
 Konkurs der Kollektivgesellschaft Isarna U. Domeisen & Co., St. Gallen
 (Art. 568 OR).
 Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 11. Februar 1976, 14.30 Uhr, im
 Sitzungszimmer des Restaurants Singenberg, Rorschacherstrasse 63,
 St. Gallen.
 Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im
 Büro der Sachwalterin.

9003 St. Gallen, den 2. Dezember 1975 Die Sachwalterin: OBTG
 Ostschweizerische Bürgschafts-
 und Treuhandgenossenschaft

Kt. St. Gallen (3893)
 Schuldnerin: Firma Werner Schläpfer AG, Bauunternehmung, Altstätten
 SG.
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Oberrheintal:
 2. Dezember 1975.
 Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d.h. bis 3. April 1976.
 Sachwalter: Bau-Treuhandbüro A. Triet, Gaschür 2, 7310 Bad Ragaz.
 Eingabefrist für Forderungen: bis 29. Dezember 1975.
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert
 2. Dezember 1975) unter Angabe von Vorzugsrechten beim Sachwalter
 anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über
 den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind
 der Eingabe beizufügen. Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der
 Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung erfolgt später.

7310 Bad Ragaz, den 3. Dezember 1975 Der Sachwalter:
 A. Triet

Kt. Wallis (3916)
 Im Nachlass der Firma Fux Elektro AG, Visp, findet die Gläubigerver-
 sammlung am Dienstag, den 23. Dezember 1975, um 14.00 Uhr, im Hotel
 Elite in Visp statt.
 Die Akten und Unterlagen können 10 Tage vor der Gläubigerversamm-
 lung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.
 Die in der Nummer 283, Seite 3234 veröffentlichte Einladung für die
 Gläubigerversammlung vom 15. Dezember 1975 wird hiermit annulliert,
 da diese Gläubigerzusammenkunft verschoben werden musste.

3904 Naters, den 3. Dezember 1975 Der Sachwalter:
 Walter Brutsche
 Treuhandbüro
 3904 Naters

**Moratoria del concordato e invito ai creditori
 d'insinuare i loro crediti**
 (LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario
 nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in
 caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul
 concordato.

Ct. Ticino (3892)
 Debitore: Crivelli Enrico, Grotto della Salute, via Sindacatori 4, Mas-
 sagno.
 Data del decreto di moratoria: 25 novembre 1975.
 Durata della moratoria: 4 mesi.
 Commissario del concordato: Francesco Pizzagalli, lic. oec. HSG presso
 Oca soc. an. fid., via E. Bossi 6, casella postale 291, 6901 Lugano.
 Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della pre-
 sente pubblicazione, con la minatoria che i creditori che non avessero
 notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto
 nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì, 5 marzo 1976, presso l'aula delle udienze
 della pretura Lugano-Distretto alle ore 14.30.

Esame degli atti: presso il commissario dal 25 febbraio 1976, dietro pre-
 avviso telefonico, tel. 091/3 29 86.

6901 Lugano, il 3 dicembre 1975 Il commissario del concordato:
 Francesco Pizzagalli
 lic. oec. HSG

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. de Genève

(3912)

Par jugement de lundi 24 novembre 1975, le Tribunal a prolongé de deux mois le sursis concordataire de quatre mois accordé en date du lundi 21 juillet 1975 à G. Chevrier & Cie, Henri-Louis Bettey, successeur, tapisier-décorateur, articles d'ameublement, boulevard Helvétique 18, à Genève.

Il a, en outre, confirmé Monsieur Roger-M. Siffert, expert-comptable, 8, rue du Vieux-Colège à Genève aux fonctions de Commissaire au sursis.

Une nouvelle assemblée des créanciers est fixée au vendredi 9 janvier 1976, à 10 h. à la salle des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie à Genève.

1211 Genève, le 3 décembre 1975

Le commissaire au sursis:
Roger-M. Siffert

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Schwyz

(3913)

Die Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des von Marty-Winet Arnold, Baugeschäft, Rotherthurm, vorgeschlagenen Nachlassvertrages findet am Mittwoch, den 17. Dezember 1975, 9 Uhr, im Gerichtssaal des Rathauses Schwyz statt.

Hierzu werden Gläubiger und Mitschuldner eingeladen. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder bis 15. Dezember 1975 schriftlich bei der Nachlassbehörde, dem Kantonsgericht Schwyz, erhoben werden. Im Unterlassungsfalle wird Verzicht auf Einwendungen angenommen. Die Akten können vom 10. Dezember an auf der Kantonsgerichtskanzlei eingesehen werden.

6430 Schwyz, den 2. Dezember 1975

Kantonsgericht Schwyz

Kt. Baselland

(3985)

Dienstag, den 13. Januar 1976, 10.30 Uhr, findet im Gerichtsgebäude in Liestal die obergerichtliche Verhandlung über den von Schlatter-Kummer Alfred, Münchenstein, Büro- und Betriebsleistungen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Gemäss Art. 304 SchKG erteilt hiermit die entsprechende Einladung an die Gläubiger.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

4410 Liestal, den 2. Dezember 1975

Obergerichtskanzlei

Kt. Aargau

(3986)

Die Verhandlung gemäss Art. 304 SchKG im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Schneiter Kurt, Metzgerei, Aaraustrasse 570, 5103 Wildegg, findet statt am Dienstag, den 23. Dezember 1975, 11.30 Uhr, im Gerichtssaal in Lenzburg.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung anzubringen. Die Akten können beim Bezirksgericht Lenzburg eingesehen werden.

5600 Lenzburg, den 2. Dezember 1975

Bezirksgericht Lenzburg

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Vaud

(3877)

Par prononcé du 17 novembre 1975, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat présenté à ses créanciers par Terraz Frères SA, transports-combustibles, à Montreux.

Exécuteur du concordat: M. Henri Herminjard, agent d'affaires breveté, à Montreux.

1820 Montreux, le 28 novembre 1975

Le commissaire au sursis:
P. Marguet, préposé

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. de Vaud

(3897)

Par décision du 20 octobre 1975, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par Simeca SA, à Vevey.

Liquidateur: Fernand Pfefferli, expert-comptable, à Lausanne.

Commission des créanciers: MM. Paul Bossart, à Riehen BS; François Gillard, à Bex; Emile Leyvraz, à Vevey.

1800 Vevey, le 28 novembre 1975

Le liquidateur:
F. Pfefferli

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Bern

(3911)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Nachlassverfahren der Jörn AG, landwirtschaftliche Maschinen und Werkzeuge, 3550 Langnau i. E., liegt der Kollokationsplan infolge nachträglicher Anerkennung von Forderungseingaben den beteiligten Gläubigern beim Liquidator, F. Keusen, Betreibungs- und Konkursbeamter, Kyburger, 3400 Burgdorf, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung sind bis und mit 15. Dezember 1975 dem Richteramt Signau in 3550 Langnau i. E. geltend zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

3400 Burgdorf, den 6. Dezember 1975

Der Liquidator:
F. Keusen

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne**Ct. de Genève**

(3803)

Banque de Crédit International Genève en sursis concordataire

Conformément aux dispositions de l'article 52 du règlement d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne et de l'article 10 de l'ordonnance concernant la procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne, le projet de concordat, le préavis des commissaires, un bilan sommaire, un résumé de l'inventaire et de l'état du passif sont mis, auprès de l'autorité de concordat, à la disposition des créanciers qui justifieront de leurs qualités. L'autorité de concordat est la Cour de Justice Civile, 1^{re} section, Palais de justice, 1, place du Bourg-de-Four, 1204 Genève.

Date du dépôt: 2 décembre 1975.

Durée du dépôt: 30 jours.

Les oppositions faites par les créanciers au projet de concordat doivent être adressées par écrit à l'autorité de concordat pendant le délai de dépôt. Les créanciers qui ne font pas opposition pendant ce délai sont réputés approuver le concordat.

Le projet de concordat est également déposé dans les localités suivantes:

Genève: Banque de Crédit International Genève en sursis concordataire
7-9, rue du Conseil-Général, 1205 Genève

Zürich: Deloitte, Haskins & Sells AG
Kurvenstrasse 17, 8035 Zürich
(jusqu'au 4 décembre 1975)
Zollikerstrasse 228, 8032 Zürich
(dès le 5 décembre 1975)

Londres: International Credit Bank Geneva
London Branch
15 St. Swithin's Lane, London EC4

Luxembourg: Deloitte, Haskins & Sells
16, rue Notre Dame, Luxembourg

Les commissaires au sursis concordataire:

Deloitte, Haskins & Sells SA M^{re} P. Engel M. C. Wintsh
Robert Pennone

Verschiedenes - Divers - Varia**Kt. Zürich**

(3914)

Erlidigung des Nachlassverfahrens

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 14. November 1975 das von der Firma Protechnik AG, Alfred-Escher-Strasse 23, Zürich 2, abhängige Nachlassverfahren als durch Rückzug erledigt abgeschrieben. Damit fallen die Wirkungen der Stundung dahin.

8004 Zürich, den 3. Dezember 1975

Bezirksgericht Zürich
3. Abteilung

Kt. Nidwalden

(3522)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren (Art. 134 VZG) über die Albero AG für Hotelgrundstücke in Liquidation, 5033 Buchs, gelangt im Auftrag des Konkursamtes Aarau

Freitag, den 12. Dezember 1975, 16 Uhr, im Hotel Freienhof in Stansstad zur einmaligen öffentlichen Steigerung:

Liegenschaft «Torfmoss» in Obbürgen, Grundbuch Stansstad

Parzelle Nr. 286, umfassend 5 ha 21 a 59 m², Hofraum, Weiden, Wege, Gewässer, Maschinen- und Lagergebäude Nr. 229 a.

Güterschatzung: Fr. 25 500.-; neu Fr. 116 000.-

Brandschatzung: Fr. 43 000.-

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 150 000.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt vom 25. November 1975 bis und mit 4. Dezember 1975 zur Einsicht auf.

Das Grundstück wird an dieser einzigen Steigerung ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung an den Meistbietenden zugeschlagen.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 35 000.- zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates hiezu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht.

6370 Stans, den 7. November 1975

Konkursamt Nidwalden

Handelsregister**Registre du commerce - Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni****Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

24. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Renold (Schweiz) GmbH, in Dübendorf (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1974, S. 521). Die Unterschrift von Alphons Gilbert ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans-Jörg Keller, von Zürich, in Adliswil. Präsident des Stiftungsrates.

24. November 1975.

Stiftung der UNION Schweiz. Briket-Import-Gesellschaft für Angestellten-Fürsorge, in Zürich 7 (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1968, S. 563). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 30. 10. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorge-Stiftung der UNION Briket-Verkauf AG**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma «UNION Briket-Verkauf AG», in Zürich, und ihr nahestehender Unternehmungen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von unverschuldeter Notlage, Alter, Tod, Krankheit, Invalidität. Adresse der Stiftung: Wilfriedstrasse 6, in Zürich 7 (c/o UNION Briket-Verkauf AG). Die Unterschriften von Otto Gassmann-Bürke und Dr. Willie Joerin sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Adolf Iselin, von und in Zürich, Präsident, und Dr. Harry Zweifel, von und in Netal, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

25. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Albert F. Huber, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Räfelfstrasse 20, in Zürich 3 (c/o Albert F. Huber). Datum der Stiftungsurkunde: 13. 10. 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der Stifterfirma «Albert F. Huber», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer bzw. Arbeitgeber nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Albert F. Huber, von Neftenbach, in Opfikon, Präsident des Stiftungsrates.

25. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Steiner & Co., Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1975, S. 771). Die Unterschrift von Ella Bünzli ist erloschen. Fritz Candrian-Landerl führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident, sondern nun als einziges Mitglied des Stiftungsrates.

25. November 1975.

Gemeinschaftsstiftung der La Suisse Lebens-Versicherungs-Gesellschaft Lausanne in Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1973, S. 2596). Die Prokura von Gérard Frank ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Charly Fellay, von Bagnes, in Lausanne; Urs Koch, von Wohlen AG, in Lausanne, und Uwe Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Epalinges.

25. November 1975.

Unterstützungsfonds für das Personal des Allgemeinen Konsumvereins, Wädenswil-Richterswil (A.C.V.), in Wädenswil (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 700). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jona (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1975, S. 2852) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1975.

Wohlfahrtsfonds der Intraflug AG, in Maur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. 11. 1975 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten der Intraflug AG, in Maur, sowie Angestellte von dieser Gesellschaft nahestehenden Firmen, deren Hinterbliebene sowie solche Personen, für die ein Angestellter nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, vor den wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und besonderen Notlagen zu schützen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Dr. Felix Rink, von Basel, in Bettingen, einziges Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Domizil: Tägerstrasse 12a, Seuren-Foreh (c/o Intraflug AG).

26. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Ramotec AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1970, S. 458). Stiftungsurkunde vom Regierungsrat des Kantons Zürich am 7. 5. 1975 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Hilti-Stiftung in Zürich**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für das Personal der Firma Hilti Technik AG, sowie weiterer ihr nahestehender Firmen, für dessen Angehörige und Hinterbliebene, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Krankheit, Unfall, Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Die Unterschriften von Viktor Meier und Kurt Zühner sind erloschen. Max Held, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Zöllig, von Berg SG, in St. Gallen, und Fridolin Wenz, von Bilen, in Wädenswil, Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Kurt Mühlemater, von Spiez, in Udorf, Administrator und Rechnungsführer, dem Stiftungsrat nicht angehörig. Adresse: Gartenhofstrasse 17, in Zürich 4 (bei der Hilti Technik AG).

26. November 1975.

Fürsorgestiftung der Firma L. Meili & Co., in Zürich 11 (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1966, S. 2800). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 6. 11. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Fassung des Namens: **Fürsorgestiftung der Firma L. Meili & Co. AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Mitarbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet «L. Meili & Co. AG».

26. November 1975.

Pensionskasse der Mitefil AG, in Zürich 9. Stiftung (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1973, S. 861). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Sontheim ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heiner P. Schulthess, von Zürich, in Zufikon, Präsident des Stiftungsrates.

26. November 1975.

Personalwohlfahrtsfonds der Mitefil AG, in Zürich 9. Stiftung (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1973, S. 861). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Sontheim ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heiner P. Schulthess, von Zürich, in Zufikon, Präsident des Stiftungsrates.

26. November 1975.

Betriebs-Pensionskasse der Micafil AG, in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1973, S. 861). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Sontheim ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heiner P. Schulthess, von Zürich, in Zufikon, Präsident des Stiftungsrates.

26. November 1975.

Vorsorgestiftung der Firma Gebr. Polla AG, in Maur (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2921). Unterschrift von Ursula Rahm erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Roman Wenzl, von Männedorf, in Küsnacht ZH, Aktuar des Stiftungsrates.

26. November 1975.

Fürsorgestiftung der Ingenieurbüro Maschinen und Stahl A.G., in Zollikon (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1971, S. 2931). Die Unterschrift von Kurt Häusler ist erloschen.

26. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der City Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1973, S. 2430). Die Unterschriften von Jakob Martin und Hans Binder sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Clemenz Sager, von Egnach TG, in Wollerau, Präsident des Stiftungsrates, und Bernhard Hengeler, von Oberägeri, in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates.

27. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Egon Zehnder International AG, Zug, und der ihr wirtschaftlich verbundenen Firmen, in Zürich (Stiftung (Neueintragung). Adresse: Toblerstrasse 80, in Zürich 7 (e/o Dr. Egon Zehnder und Partner AG). Datum der Stiftungsurkunde: 24. 10. 1975. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Egon Zehnder International AG», in Zug, und der ihr wirtschaftlich verbundenen Firmen bzw. ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles, verursacht durch Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit, unversicherter Notlage bzw. Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Mario Hangartner, von Zürich und Altstätten SG, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates; Georges Orban, belgischer Staatsangehöriger, in Limal (Belgien), Vizepräsident des Stiftungsrates; Hans Ender, von Winterthur, in Richterswil, Protokollführer des Stiftungsrates; Dr. Egon Zehnder, von Zürich und Ettenhausen TG, in Küsnacht ZH; Michel Carré, französischer Staatsangehöriger, in Bruxelles; Walter Siegenthaler, von Erlenberg ZH und Trub BE, in Zollikon, und Joel Markus, australischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, alle Mitglieder des Stiftungsrates.

27. November 1975.

Personalfürsorgestiftung Dr. W. Meili, Zürich, in Zürich 2, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Genferstrasse 6 (e/o Dr. W. Meili). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 11. 1975. Zweck: Versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber (Inhaber) der Stifterfirma sowie für die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; bezweckt ferner die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 2 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Dr. Werner Meili, von Zürich und Weisslingen, in Kilenberg ZH, Präsident, und Hans Rudolf Temperli, von Volketswil, in Pfäffikon ZH, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

27. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Stotz & Co., Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1974, S. 251). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 30. 10. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet: **Personalfürsorgestiftung der Firma Stotz & Co. AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Personal Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Stotz & Co. AG». Adresse der Stiftung: Walechstrasse 15, in Zürich 6 (e/o Stotz & Co. AG).

27. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma W. Lischer, in Dübendorf (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1974, S. 2434). Die Unterschrift von Edith Kälin ist erloschen.

27. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Stutz & Co. Wädenswil, in Wädenswil (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1968, S. 2802). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Julius Bernauer, von und in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

25. November 1975.

Sterbekasse der Typographia Oberaargau, in Lotzwil (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1974, S. 251). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 9. 9. 1975 wird der Stiftungszweck wie folgt ergänzt: In besonderen Härtefällen, verursacht durch langdauernde Krankheit eines Mitgliedes oder eines Familienangehörigen, womit eine schwere Belastung verbunden ist, soll ein Solidaritätsbeitrag von maximal Fr. 1500 ausgerichtet werden.

Bureau Bern

26. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firmen L. Herzog's Söhne und Walter Herzog, Bern, in Bern (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1960, S. 971). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. September 1975, genehmigt am 15. Oktober 1975 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 23. Oktober 1975 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firmen Herzog Söhne AG und Herzog Holzbau AG**. Die Unterschrift von Walter Herzog ist erloschen. Die Stiftung wird vertreten durch die Einzelunterschriften von Willy Herzog, Präsident (bisher), und Erwin Herzog (bisher) sowie Peter Herzog, von Homburg, in Bern (neu), Mitglieder des Stiftungsrates.

27. November 1975.

Hilfsfonds für das Personal des Hotels zum Eidgenössischen Kreuz, in Bern (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1969, S. 639). Die Unterschrift von Dr. Werner Brunner, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gérald Voumard, von Tramelan, in Bern.

27. November 1975.

Personalfürsorgestiftung des Architekturbüros Helfer, in Bern (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1969, S. 1443). Gemäss Antrag des Stiftungsrates vom 15. August 1975, genehmigt am 28. August 1975 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 9. September 1975 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Helfer Architekten AG**. Die Unterschrift von Ueli Huber ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Beat Grimm, von Lüscherz, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates. Neues Domizil: Weltpoststrasse 17 (bei der Stifterfirma).

Bureau Biel

25. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma W. Gassmann, in Biel (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1964, S. 3583). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 30. Juni 1975, genehmigt durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 16. Juli 1975, wurde der Name geändert in **Personalfürsorgestiftung der W. Gassmann AG** und die Stiftungsurkunde entsprechend angepasst.

25. November 1975.

Pensionskasse der Firma W. Gassmann, in Biel (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1964, S. 3583). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 30. Juni 1975, genehmigt durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 21. November 1975, wurde der Name geändert in **Pensionskasse der W. Gassmann AG** und die Stiftungsurkunde entsprechend angepasst. Karl Keusen ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Charles Hertig Uhrenexport A.G., in Biel (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1968, S. 1472). Werner Bader, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Theodor Hertig ist nun Präsident des Stiftungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1975.

Fonds de Prévoyance des Fabriques d'Horlogerie Glycine & Altus SA, in Biel (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1974, S. 865). Hans Werner Samuel Glur, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident des Stiftungsrates gewählt Dr. Jürg Schaerer, von Bern, in Oberseherli, Gemeinde Köniz; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

27. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Mäder & Cie. Landesprodukte, Zolbrück, in Rüderswil (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1961, S. 3036). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 26. September 1975, genehmigt am 30. Oktober 1975 durch den Gemeinderat von Rüderswil als Aufsichtsbehörde und am 10. November 1975 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma Mäder AG, Landesprodukte, Zolbrück**.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

26 novembre 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel des Etablissements Miserez-Sanglard SA, à Saignelégier (FOSC du 2. 2. 1974, N° 27, p. 320). Par suite du changement de nom de la maison fondatrice et avec l'approbation de l'autorité de surveillance, le nom de la fondation est désormais: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Miserez-Bapie SA**. L'acte de fondation a été adapté en conséquence.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Aeschbacher, Buchdruckerei und Buchbinderei in Worb, in Worb (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1947, S. 1059). Der bisherige Stiftungsratspräsident Walter Aeschbacher ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Stiftungsratspräsidenten wurde gewählt Christian Aeschbacher, von Eggwil, in Worb. Er zeichnet mit dem Stiftungsratsvizepräsidenten Paul Aeschbacher kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

27. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Bettseen, Niesengarage, bisher in Mülenen, Gemeinde Aeschi (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1967, S. 1197). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. August 1975 mit Genehmigung des Gemeinderates Aeschi vom 5. September 1975 und der Justizdirektion des Kantons Bern vom 13. Oktober 1975 hat der Stiftungsrat beschlossen, den Namen der Stiftung abzuändern in **Personalfürsorgestiftung der Auto Bettseen AG** und den Sitz nach Steffisburg zu verlegen. Die Stiftung bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer im Falle von Alter, Invalidität und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die ursprüngliche Stiftungsurkunde datiert vom 17. Oktober 1966. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Erwin Bettseen, von Reichenbach, nun in Faulensee, Gemeinde Spiez, als Präsident (bisher); Heinz Soltermann, von Vehigen, in Spiez, als Vizepräsident (bisher); Katharina Bettseen-Luginbühl, von Reichenbach, nun in Faulensee, Gemeinde Spiez (bisher); René Schleutner, von Reichenbach, in Mülenen, Gemeinde Aeschi (bisher), und Valerio Cometta, von Agno TI, in Thun (neu). Alle Stiftungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 40 (Post Thun), im Büro der Stifterfirma Auto Bettseen AG.

Luzern - Lucerne - Lucerna

24. November 1975.

Stiftung Alterskasse der Fa. Gebr. Brun AG Bauunternehmung Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1974, S. 321). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 25. 9. 1975 bestätigt durch Entscheid des Stadtrates vom 29. 10. 1975 wurde das Stiftungsstatut geändert. Neuer Zweck: Fürsorge für die von der Stifterfirma und von den ihr nahestehenden Firmen beschäftigten und in die Altersklasse aufgenommenen Arbeitnehmer und ihrer Hinterbliebenen im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität und Tod.

24. November 1975.

Wohlfahrtsstiftung der Fa. Gebr. Brun A.G. Bauunternehmung Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1974, S. 321). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 25. September 1975 bestätigt durch Entscheid des Stadtrates vom 29. Oktober 1975 wurde das Stiftungsstatut geändert. Neuer Zweck: Die Unterstützungen sollen in erster Linie solchen Angestellten und Arbeitern zugute kommen, welche schon längere Zeit bei der Firma «Gebr. Brun A.G. Bauunternehmung Luzern», in Luzern, und den ihr nahestehenden Firmen in Arbeit stehen.

Uri - Uri - Uri

21. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Peter Ziegler, Touring-Garage, in Flüelen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1971, S. 241). Zufolge Uebernahme der Stiftung durch die Rechtsnachfolgerin, die Firma «Touring-Garage Flüelen AG», in Flüelen, wurde der Name der Stiftung gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 27. Oktober 1975 sowie Beschluss des Regierungsrates des Kantons Uri (als Aufsichtsbehörde) vom 10. November 1975 geändert in **Personalfürsorgestiftung der Touring-Garage Flüelen AG**. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Aenderung nicht betroffen.

Schwyz - Schwyz - Svitto

21. November 1975.

Stiftung für eine zusätzliche Alters- und Hinterlassenenversicherung des Zentralschweizerischen Eisenhändler-Einkaufs-Verbandes, in Schwyz (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1966, S. 2665). Die Unterschriften des Aktuars Ernst Seiler und des Geschäftsführers Otto Wyss sind erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Albert Meier, von und in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates.

21. November 1975.

Fürsorgefonds der Firma Rüttimann AG, Möbelfabrik Siebnen, in Siebnen, Gemeinde Galggen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1975, S. 220). Die Unterschrift von Elise Kümin, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen.

25. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Bauunternehmung Hackl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Oktober 1975 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen im Falle einer Notlage Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens zwei Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Johann Hackl, Präsident, und Hans-Ueli Hackl, Mitglied des Stiftungsrates, beide von Ingenbühl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Domizil: alte Kantonsstrasse 19a (bei der Stifterfirma).

27. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Ferien- und Sportzentrum Hoeh-Ybrig AG, in Unteriberg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Oktober 1975 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 2 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Anton Reichenmuth, von Oberiberg, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Alois Horat, von und in Schwyz, Vizepräsident des Stiftungsrates. Domizil: Chalet Marty (bei der Stifterfirma).

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

28. November 1975.

Maria Blum-Kohler-Stiftung, in Stans, Errichtung von Behinderterechenzentren als geschützte Werkstätten usw., durch Konkurs aufgelöste Stiftung (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2577). Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

Glarus - Glaris - Glarona

28. November 1975.

Hof-Stiftung Dr. Conrad Schindler, in Mollis. Betrieb, Instandstellung und Einrichtung der der Tagwengemeinde Mollis von Dr. med. Conrad Schindler testamentarisch vermachten Liegenschaft «Hof», in der Gemeinde Mollis als Heim für betagte Einwohner der Ortsgemeinde Mollis (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1974, S. 2560). Alfred Kamm, Quästor, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat und zugleich als dessen Quästor wurde gewählt: Fridolin Speich-Leuzinger, von Matt, in Mollis, er zeichnet zu zweien.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Stadt Solothurn

26. November 1975.

Stiftung zu Gunsten des Personals der Firma Kneubühler, Konfektion, Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1969, S. 2755). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Oktober 1975, genehmigt vom Regierungsrates des Kantons Solothurn am 14. November 1975, wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Kneubühler AG Solothurn**. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

21. November 1975.

Alters-, Invaliden- und Hinterbliebenenkasse des Personals des Verbandes Nordwestschweizerischer Milch- und Käseriegenossenschaften in Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1972, S. 1430). Unterschrift Alfred Geshwind, Stiftungsratspräsident (Vertreter des Verbandes) erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter des Personals neu: Otto Erny, von und in Rothenfluh, Stiftungsratspräsident (Vertreter des Verbandes), und Emil Mahrer, von und in Möhlin, Stiftungsratsmitglied (Vertreter des Verbandes).

21. November 1975.

Fürsorgestiftung der Verlag für Recht und Gesellschaft AG, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1960, S. 1820). Unterschrift Alfred Hess, Stiftungsrat, erloschen. Einzelunterschrift neu: Berta Hess, von und in Basel, Stiftungsrat.

24. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der J. Jorysch AG, Basel, in Basel (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1975, S. 2676). Unterschrift zu zweien neu: Theodor Brändli, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

24. November 1975.

Fürsorgestiftung der Novega-Einkaufsgenossenschaft, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1969, S. 2927). Erwin Luder, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Augwil. Walter Kaufmann, Zeichnungsberechtigter (Rechnungsführer und Sekretär), ist nun auch Bürger von Basel.

24. November 1975.

Fürsorgestiftung Krattiger Coiffeur, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 77). Unterschrift Stefan Schmitt, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

24. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gottlieb Stammbach, in Basel (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1964, S. 1387). Durch Urkunde vom 11. 11. 1975 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. 11. 1975 geändert. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Gottlieb Stammbach AG**. Stiftungsrat nun: mindestens 2 Mitglieder. Unterschriften Kurt Stammbach, Stiftungsratspräsident, und Margarete Wartmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: René Greiner, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. Willi Stammbach, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

24. November 1975.

Stiftung des VEH für Schüler der Kantonalen Handelsschule Basel, bisher in Basel (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1966, S. 2802). Durch Urkunde vom 3. 6. 1975 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 11. 1975 geändert. Sitz nun: Riehen, Im Esterli 11 (bei Dr. Walter Zeitler). Zweck nun: Ausrichtung von Beiträgen an Schüler der Kantonalen Handelsschule Basel für das Schulstudium, für die Teilnahme an Veranstaltungen der Schule (Schulreisen, Kolonien und dergleichen), sowie für auswärtige Aufenthalte, die der Weiterbildung dienen.

24. November 1975.

Fürsorgestiftung der Eaglet Corporation Ltd., in Basel (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1971, S. 1654). Unterschriften Sandor Banky und Doris M. T. Miesch. Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Georges Fixon, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsrat einzeln.

25. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma P. H. Stehelin & Cie. AG., in Basel (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1973, S. 3195). Unterschrift Ida Anna Stehelin, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

26. November 1975.

Fürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma A. Pellegri-Dähler, Blumen-Import in Basel, in Basel (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1946, S. 2775). Unterschrift Sophie Pellegri, Stiftungsratspräsidentin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Irène Antoinette Nuber, von und in Basel, Stiftungsratspräsidentin.

27. November 1975.

Fürsorgestiftung der Firma Kraft & Geiser AG., in Basel (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1970, S. 2). Henri Jundt, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Münchenstein.

28. November 1975.

Fürsorgestiftung der Firma F. Schärer, in Basel (SHAB Nr. 116 vom 23. 5. 1959, S. 1460). Unterschriften Willi Schärer und Hans Tanner, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Karl Schärer, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. Fritz Schärer, Stiftungsratspräsident, ist Bürger von Safenwil und Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

28. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Verdoly International AG., bisher in Basel (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1974, S. 321). Änderung der Stiftungsurkunde: 5. November 1975, mit Zustimmung des Justizdepartementes des Kantons Basel-Stadt, als Aufsichtsbehörde, vom 13. November 1975. Der Sitz der Stiftung wurde nach Allschwil, Langenhagweg 28 (bei der Stifterfirma), verlegt. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität, sowie Förderung der allgemeinen Sozialwohlfahrt der Arbeitnehmer. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 21. Dezember 1973. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Henry George Lloyd, britischer Staatsangehöriger, in Binningen, Präsident mit Einzelunterschrift; Peter Pointer, britischer Staatsangehöriger, in Norwich (GB), und Dr. Michael Paul Theurillat, von Epauvillers, in Basel, Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Milchgenossenschaft Arlesheim, in Arlesheim (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1957, S. 1204). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 19. März 1975 ist diese Stiftung aufgelöst. Das verbleibende Stiftungsvermögen wurde ordnungsgemäss verteilt. Die Liquidation ist damit durchgeführt und die Stiftung wird mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 8. September 1975 im Handelsregister gelöscht.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

21. November 1975.

Ersparniskasse in Schaffhausen, in Schaffhausen, Betrieb eines Bankgeschäftes (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1974, S. 180). Stiftung. Die Unterschrift von Robert Müller, Verwalter, ist erloschen. Neu ist Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Schmuki, von Walenstadt SG, in Schaffhausen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

27. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Heberlein Computer Service AG., in Jona SG (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1975, S. 2448). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 20. November 1975 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der RZG Rechenzentrum Gugelmann AG**, Sitz Jona.

28. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Spiess, in St. Gallen (SHAB Nr. 200 vom 26. 8. 1972, S. 2257). Die Unterschrift von Ernst Spiess, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Ernst Spiess-Bühler ist nun Präsident, und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24. November 1975.

Stiftung Bergeshule Avrona, in Tarasp (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1974, S. 2263). Dr. Karl Heinz Bauersfeld ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma W. Zindel dipl. Ing., in Chur (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1967, S. 3418). Gemäss Beschluss des Stadtrates von Chur, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 30. 10. 1975 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Firmenname: **Personalfürsorgestiftung der Firma Zindel & Co. Jakob Felix** ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsrat: Fritz Weber, von Ebnat-Kappel, in Chur; er zeichnet kollektiv zu zweien.

25. November 1975.

Stiftung der Emser Werke AG für sozialen Wohnungsbau, in Domat/Em (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1969, S. 1997). Erich Müller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied: Ernst Hasler, von Lommis TG, in Domat/Em. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

25. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der J. Wernle/Horta Gruppe, in Küttigen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1975, S. 2000). Das Unterschriftsrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Franz Kunh-Lenzinger und Fritz Frey-Hefli ist erloschen. Neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Fritz Dreier-Hüptli, von Trub BE, in Küttigen-Rombach AG; Hubert Holdener-Graf, von Oberberg SZ, in Aarau, und Hugo Neyer-Chariatte, von Zürich, in Grenchen SO. Die Mitglieder Hans Rudolf Bolliger-Wernli und Hugo Neyer-Chariatte zeichnen nicht unter sich.

25. November 1975.

Stiftung Schloss Biberstein, in Aarau (SHAB Nr. 88 vom 15. 4. 1972, S. 954). Heinz Sauerländer ist nicht mehr Präsident des Stiftungsrates; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Neuer Präsident ist Peter Henz-Lepke, von und in Aarau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

28. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Berner Getränkehandel Suhr, in Suhr (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1967, S. 1990). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 20. 5. 1967 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. 11. 1975, durch die neue Stiftungsurkunde vom 22. 8. 1975 ersetzt. In bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind folgende Änderungen eingetreten: Die Stiftung hat ihren Sitz nach Ruppertschwil, Obermatt 963, bei der Stifterin, verlegt. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Fritz Berner AG**. Der Zweck lautet demgemäss neu wie folgt: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Fritz Berner AG», in Ruppertschwil, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterin stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Das Unterschriftsrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Fritz Berner-Hediger (Präsident), Olga Berner-Hediger (Vizepräsidentin) und Fritz Ferrari (Aktuar), ist erloschen. Neue, einzelunterschriftsberechtigte Mitglieder sind: Emil Hochuli-Heller, von Reintau AG, in Küttigen-Rombach AG (Präsident), und Hanna Hochuli-Heller, von Reintau AG, in Küttigen-Rombach AG (Vizepräsidentin).

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

24. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Scheuch & Adler AG, in Sirmach (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1961, S. 3733). Ernst Adler, Aktuar und Kassier (infolge Todes), und Walter Bischof sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt David Salis, von Soglio, in Simach, als Aktuar, und Anton Huber, von Unterunkhofen, in Sirmach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

24. November 1975.

Tenuta di conferenza. Fondazione Erano, in A'scona (FUSC del 23. 3. 1963, N° 69, p. 857), fondazione. Dr. Adolfo Portmann, dimissionario, non è più amministratore della fondazione; viene nominato procuratore non commerciale a sensi del art. 105 O.C. mantiene il diritto di firma individuale come finora. Rudolf Ritsena, non è più procuratore non commerciale; viene nominato amministratore della fondazione e mantiene il diritto di firma individuale come finora.

Ufficio di Lugano

21 novembre 1975.

Fondazione del Patriziato di Lugano – Borsa di studio Ing. G. Conti, in Lugano, la concessione di assegni annuali, ecc. (FUSC del 15. 6. 1974, N° 137, p. 1648). Nuovo membro del consiglio direttivo con firma collettiva a due con altro membro già iscritto è: Pietro Riva, da Lugano. Guido Riva, dimissionario, non è più membro del consiglio direttivo e la sua firma è estinta.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

24 novembre 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de «Calorie» société anonyme de chauffage et de ventilation, à Lausanne, fondation (FOSC du 2. 6. 1973, p. 1594). La signature de Robert Mojonnet et Christian Kistler est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Roger Monnard, de Mont-sur-Rolle et Rolle, à Rolle, secrétaire.

27 novembre 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Garage Honegger S.A. à Lausanne, à Lausanne, fondation (FOSC du 18. 2. 1967, p. 609). Par suite du transfert de son siège à Echandens (FOSC du 31. 8. 1974, p. 2376), le nom est radié d'office du registre de Lausanne.

28 novembre 1975.

Fondation Dr. Adolphe Combe, à Lausanne, home école pour enfants infirmes cérébraux (FOSC du 31. 3. 1973, p. 864). Statuts modifiés le 13 novembre 1975 (décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique). Le comité se compose désormais de 7 à 9 membres.

Bureau d'Orbe

19 novembre 1975.

Fondation de Prévoyance de l'Etablissement Raygil, R. Cretenoud, à Baulmes (FOSC du 16. 9. 1972, N° 218, p. 2426). Par décision du 13 novembre 1975, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud a pris acte que la fondation s'intitule désormais **Fondation de Prévoyance de Raygil S.A.** attendu que la fondatrice est devenue une société anonyme. L'acte de fondation est modifié en conséquence.

Bureau du Sentier

27 novembre 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société anonyme F. Massy et Capit Frères S.A. à l'Orient, à l'Orient, commune du Chenit (FOSC du 6. 11. 1965, p. 3494). Le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud, a, par décision du 17 novembre 1975, pris acte de la dissolution de la fondation et constaté sa liquidation. En conséquence, il a ordonné sa radiation d'office du registre du commerce.

Wallis – Valais – Vallesse

Bureau Brig

28. November 1975.

Altersheim St. Martin, Visp, in Visp. Unter diesem Namen besteht gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 17. 11. 1975 eine Stiftung. Zweck: Bau und Betrieb des Altersheimes St. Martin, Visp, in Visp. Organe der Stiftung sind die Stifterversammlung, der aus 7 bis 11 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die aus 2 Revisoren bestehende Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift durch den Präsidenten oder Vizepräsidenten mit dem Aktuar oder Kassier. Präsident ist Dr. med. Peter Z'Brun, von Turtmann; Vizepräsident Walter Gspöner, von Visp; Aktuar Philipp Mengis, von Lalden, und Kassier Elisabeth Schweizer, von Itingen BL, alle in Visp. Domizil: beim Präsidenten des Vereins, «Gemeinnütziger Verein Altersheim», Dr. iur. Karl Weissen, Bahnhofstrasse.

28. November 1975.

Winklerstiftung Oberwallis, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Stiftung. Unterstützung im Notfall der Hinterlassenen im Dienste des Vaterlandes gestorbener Wehrmänner (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1973, S. 187). Der Kassier Fritz Blaser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neuer Kassier ist Jean-Marie Schmid, von und in Naters. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar.

Bureau de Sion

19 novembre 1975.

Fondation Foyer Pierre-Olivier, à Chamoson (FOSC du 23. 2. 1974, N° 45, p. 522). Hildegard Krügel, trésorière, s'appelle actuellement Hildegard Comby-Krügel, par suite de mariage.

25 novembre 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Bureau d'Ingénieur Teyssie & Candolfi à Viège et Transportplan S.A. à Sierre, à Sierre. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 18 juillet 1975, une fondation qui a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de l'entreprise et à leur famille pour conséquences économiques résultant notamment des charges de famille, de la retraite, de l'invalidité ou du décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 à 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président signant avec un autre membre du conseil de fondation. Charles Quinodoz, d'Evolène, à Sierre, président; Alfred Candolfi, de Comolengo TI, à Sierre, membre; Antoine Dubuis, de Savièse, à Sierre, membre. Adresse de la fondation: dans les locaux de la société: Transportplan S.A., à Sierre.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 novembre 1975.

Caisse de retraite de Mondia S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 3. 2. 1968, N° 28, p. 242). Selon arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 20 juin 1975, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

24 novembre 1975.

Fondation Mondia, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 27. 2. 1971, N° 48, p. 472). Suivant décision du conseil de fondation et arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 12 septembre 1975, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

24 novembre 1975.

Caisse d'assurance Movado, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17. 11. 1962, N° 270). Suivant décision du conseil de fondation du 16 juin 1975 et arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 12 septembre 1975, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

24 novembre 1975.

Caisse de prévoyance Movado, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 12. 9. 1964, N° 212). Suivant décision du conseil de fondation du 16 juin 1975 et arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 12 septembre 1975, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

24 novembre 1975.

Fondation en faveur du personnel de Lameux S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 2. 11. 1974, N° 257, p. 2930). La signature de Donato Creti est radiée. Antonio Perez, d'Espagne, à La Chaux-de-Fonds, est nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux.

Bureau de Locle

24 novembre 1975.

Fonds Pellaton pour oeuvres sociales du personnel de Martel Watch Co. S.A., aux Ponts-de-Martel, fondation (FOSC du 16. 1. 1960, N° 12, p. 161), suivant décision du conseil de fondation du 16 juin 1975 et arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 12 septembre 1975, la fondation est dissoute. La liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

Bureau de Neuchâtel

25 novembre 1975.

Fonds de prévoyance pour le personnel de l'imprimerie Paul Attinger S.A., à Neuchâtel (FOSC du 10. 7. 1954, N° 158, p. 1796). Les signatures de Jean-Pierre de Montmollin, président, et de Jeanne Clerc, caissière, sont radiées. Fred Uhler, de et à Neuchâtel, est nommé président du conseil de fondation, et Edgar Fuchs, de Lauterbrunnen, à Neuchâtel, est nommé membre, tous deux avec signature collective à deux. Pierre Samuel Attinger, secrétaire, est actuellement domicilié à Auvier.

25 novembre 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel ouvrier de l'imprimerie Paul Attinger S.A., à Neuchâtel (FOSC du 21. 7. 1962, N° 168, p. 2133). La signature de René Pittet, membre du conseil de fondation, est radiée. Pierre Samuel Attinger, président, est actuellement domicilié à Auvier.

27 novembre 1975.

Caisse de Retraite de la maison S. Faechinetti S.A., à Neuchâtel (FOSC du 14. 3. 1970, N° 61, p. 573). Jean-Claude Mella, de et à Neuchâtel, et Antonio Vietti, de nationalité italienne, à Neuchâtel, ont été nommés membres du conseil de fondation avec signature collective à deux. L'adresse exacte de la fondation est: route des Gouttes d'Or 78, c/o S. Faechinetti S.A.

Genève – Genève – Ginevra

21 novembre 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Arexa SA, à Genève (FOSC du 7. 3. 1970, p. 516). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

21 novembre 1975.

Fondation Internationale du Cancer (International Cancer Foundation), à Genève (FOSC du 6. 1. 1973, p. 34). Les pouvoirs de William Kilpatrick et Prosper Loustalot sont radiés. Otto Haas, des USA, à Philadelphie (Pennsylvanie, USA), président, et Anton Wyss, de et à Riehen BS, membres du conseil, signent collectivement à deux.

21 novembre 1975.

Caisse d'assurance en faveur du personnel de Contis, Comptoir des tissus et confection SA, à Genève, fondation (FOSC du 31. 5. 1975, p. 1499). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

21 novembre 1975.

Caisse d'assurance complémentaire en faveur du personnel supérieur de Contis, Comptoir des tissus et confection SA, à Genève, fondation (FOSC du 24. 5. 1975, p. 1426). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

21 novembre 1975.

Fondation Georges F. Lemaître, à Genève (FOSC du 14. 6. 1969, p. 1376). Les pouvoirs d'Edouard Naz sont radiés. Pierre Maurice, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec le président.

21 novembre 1975.

Fondation de prévoyance de la maison Weber & Cie, Société Anonyme, Genève, à Genève (FOSC du 25. 4. 1964, p. 1307). Signature collective à deux de Jean Weber, président, et Marcel Bévand, de Genève, à Onex, vice-président, tous deux membres du conseil; la signature de Jean Weber est modifiée en ce sens.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

279083. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1975, 18 Uhr.
O. Frey & Co. AG Wein- und Spirituosenimport en gros in Bern, Güterstrasse 22, Bern. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 166173. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juni 1975 an.

Weine und Spirituosen. (Int. Kl. 33)

BONIVAR

279084. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1975, 17 Uhr.
Süd-Chemie Aktiengesellschaft, Lenbachplatz 6, München (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse aus Ton für gewerbliche, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel; Dichtungs- und Isoliermittel; Baumaterialien aus Ton. (Int. Kl. 1, 17, 19)

EDASIL

279085. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1975, 17 Uhr.
Süd-Chemie Aktiengesellschaft, Lenbachplatz 6, München (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse aus Ton für gewerbliche, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel; Dichtungs- und Isoliermittel; Baumaterialien aus Ton. (Int. Kl. 1, 17, 19)

EDATON

279086. Hinterlegungsdatum: 18. August 1975, 18 Uhr.
Interquell Stärkechemie GmbH & Co., Wehringen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Futtermittel, insbesondere für Katzen. (Int. Kl. 31)

JAMES

279087. Hinterlegungsdatum: 15. August 1975, 12 Uhr.
W. Meier AG, Reinach, Schorenstrasse 13, Reinach AG (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Systeme, Geräte und Bestandteile von Einrichtungen, welche dem Sachschutz, insbesondere der Überwachung und Frühwarnung bei Brandausbruch, Einbruch, Gas-, Wasser- und Oelunfällen und dergleichen dienen. (Int. Kl. 9)

WIMAG

279088. Hinterlegungsdatum: 22. August 1975, 16 Uhr.
VFZ Verbandstoff-Fabrik Zürich AG, Seefeldstrasse 153, Zürich. - Fabrikation und Handel.

Elastische Binden und Gürtel für medizinische und chirurgische Zwecke, chirurgisch-medizinische Verbände, Pflaster und Klebebinden sowie Verbandmaterial jeder Art; pharmazeutische, hygienische und kosmetische Produkte; chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 3, 5, 10)

ABDOFIX

279089. Hinterlegungsdatum: 21. August 1975, 17 Uhr.
Tee-Pak, Inc., Wilmington, Zurich Branch, Zähringerstrasse 32, Zürich 1. - Fabrikation und Handel.

Synthetische Umhüllungen zum Gebrauch für Wurstwaren. (Int. Kl. 18)

TRANSPAK

279090. Hinterlegungsdatum: 21. August 1975, 17 Uhr.
Tee-Pak, Inc., Wilmington, Zurich Branch, Zähringerstrasse 32, Zürich 1. - Fabrikation und Handel.

Synthetische Umhüllungen zum Gebrauch für Wurstwaren. (Int. Kl. 18)

SECUREX

279091. Date de dépôt: 27 août 1975, 7 h.
Eberhard et Co. S.A., 73, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque N° 156674 de Eberhard et Cie, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juin 1975.

Montres, mouvements, cadrans, boîtes et parties détachées. (Cl. int. 14)

CONTODAT

279092. Date de dépôt: 27 août 1975, 7 h.
Eberhard et Co. S.A., 73, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque N° 156679 de Eberhard et Cie, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juin 1975.

Montres, mouvements, cadrans, boîtes et parties détachées. (Cl. int. 14)

ROUTIER

279093. Hinterlegungsdatum: 1. September 1975, 17 Uhr.
Gutta Werke AG, im Tobel, Bärenswil (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Mit Bitumen imprägnierte Wellplatten für Dach- und Wandbekleidung. (Int. Kl. 19)

BITUWELL

279094. Hinterlegungsdatum: 5. September 1975, 18 Uhr.
Iba AG (Iba S.A.), Schläflistrasse 17, Bern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 157932. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1975 an.

Zeichenpapier. (Int. Kl. 16)

IBA-PLANING

279095. Hinterlegungsdatum: 2. September 1975, 12 Uhr.
Rea Reissverschlussfabrik AG, Sihlstrasse 1, Adliswil (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Kunststoff-Reissverschlüsse. (Int. Kl. 26)

REA NV48

279096. Hinterlegungsdatum: 2. September 1975, 12 Uhr.
Rea Reissverschlussfabrik AG, Sihlstrasse 1, Adliswil (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Reissverschlüsse mit formgespritzten Kunststoffkrampen. (Int. Kl. 26)

REARIN

279097. Date de dépôt: 4 septembre 1975, 18 h.
Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, Genève. - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties comportant un quartz. (Cl. int. 14)

QUARTZOYSTER

279098. Hinterlegungsdatum: 9. September 1975, 19 Uhr.
Royalpatent Anstalt, Heiligkreuz 14, Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel.

Heimklimageräte, Heiminhalationsgeräte, Heimsalinen. (Int. Kl. 10, 11)

SALINAIR

279099. Hinterlegungsdatum: 11. September 1975, 12 Uhr.
Dr. M. Ebnöther AG, Sempach Station (Luzern). - Fabrikation.

Isoliertapeten. (Int. Kl. 17, 27)

ISOTAP

279100. Hinterlegungsdatum: 11. September 1975, 12 Uhr.
Dr. M. Ebnöther AG, Sempach Station (Luzern). - Fabrikation.

Isoliertapeten. (Int. Kl. 17, 27)

SEMPATAP

279101. Hinterlegungsdatum: 11. September 1975, 18 Uhr.
Hoscha GmbH, Davos Platz (Graubünden). - Fabrikation und Handel.

Baumaterialien. (Int. Kl. 6, 19)

STEIDLE

279102. Data del deposito: 12 settembre 1975, ore 18.
Etablissement R. Caillat S.A., Aubonne (Vaud). - Fabricazione e commercio. - Trasmissione et rinnovo con limitazione dell'indicazione dei prodotti del marchio N° 158255 di Mme Vve Robert Caillat, Aubonne (Vaud). La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 12 settembre 1975.

Materassi, trapunte; tende, sacchi da bivacco e sacchi a pelo. (Cl. int. 18, 20, 22)

ELITE

279103. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 17 Uhr.
Deutsche Baby-Farben Vertriebs-GmbH, Casellastrasse 31-35, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

WC-Reiniger, einschliesslich solcher mit desinfizierender und desodorisierender Wirkung. (Int. Kl. 3, 5)

DEO SCREX

279104. Date de dépôt: 19 septembre 1975, 18 h.
Locatel S.A., 14, place des Philosophes, Genève. - Fabrication et commerce.

Appareils de radio, appareils de télévision et tous autres appareils et accessoires utilisant la technique vidéo, antennes de radio et de télévision, électrophones, magnétophones, appareils électroménagers, appareils et instruments scientifiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesure, de signalisation et de contrôle, enregistreurs et reproducteurs de sons ou d'images, films, cassettes et bandes pré-enregistrées ou non, tourne-disques, phonographes, amplificateurs, haut-parleurs, cadres antiparasites, disques, pick-up. (Cl. int. 1, 7, 9, 11)

TELELOC

279105. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

CALMIGRAN

279106. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

VEHEM

279107. Hinterlegungsdatum: 10. September 1974, 17 Uhr.
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

NILDAN

279108. Hinterlegungsdatum: 10. September 1974, 17 Uhr.
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

DANNIL

279109. Hinterlegungsdatum: 19. September 1975, 20 Uhr.
Scado B.V., Ceintuurbaan 5-6, Zwolle (Niederlande). - Fabrikation und Handel.

Kunstharze im Rohzustand. (Int. Kl. 1)

URASIVE

279110. Hinterlegungsdatum: 10. September 1975, 18 Uhr.
Schweizer Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 155639. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1975 an.

Margarine und Speisefette aller Art, kondensierte und sterilisierte Milch, Milchpulver und andere Milchprodukte, milchhaltige Nahrungsmittel, Glacepulver. (Int. Kl. 29, 30)

NELLY

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Neue Abonnementspreise ab 1976

Seit 1973 sind die Abonnementspreise des Schweizerischen Handelsamtsblattes und der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» unverändert geblieben. Zu unserem Bedauern sehen wir uns gezwungen, aufgrund der stark gestiegenen Kosten im Druckereigewerbe, die Abonnementspreise ab 1. Januar 1976 wie folgt zu erhöhen:

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Schweiz Kalenderjahr	Fr. 40.—
Halbjährlich	Fr. 24.—
Ausland Kalenderjahr	Fr. 50.—

Die Volkswirtschaft

Schweiz Kalenderjahr	Fr. 48.—
Ausland Kalenderjahr	Fr. 56.—
Einzelheft	Fr. 6.—

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Nouveaux prix d'abonnement à partir de 1976

Depuis 1973 les prix d'abonnement de la Feuille officielle suisse du commerce ainsi que ceux de la revue mensuelle «La Vie économique» sont restés inchangés. Par suite d'augmentations importantes dans la branche des arts graphiques, nous sommes malheureusement obligés d'adapter, à partir du 1^{er} janvier 1976, les tarifs d'abonnement comme il suit:

Feuille officielle suisse du commerce

Suisse Année civile	Fr. 40.—
6 mois	Fr. 24.—
Etranger Année civile	Fr. 50.—

La Vie économique

Suisse Année civile	Fr. 48.—
Etranger Année civile	Fr. 56.—
Exemplaire séparé	Fr. 6.—

Nous vous prions d'en prendre note et vous remercions d'avance de votre compréhension.

Feuille officielle suisse du commerce

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 5. Dezember 1975

Cours de conversion sans engagement, dès le 5 décembre 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 67.35
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 6.83
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 44.25
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 102.65
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 69.35
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 60.60
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 5.45
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.3965
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —.89 1/4
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 66.35
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 100.25
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 48.75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 14.52
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 61.10

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Freiwillige
Liegenschaftssteigerung

Die Pentol AG, Grellingen, lässt am 18. Dezember 1975, um 14.15 Uhr, im Saal des Hotels Jura (vis-à-vis Bahnhof), 4242 Laufen BE, wegen Nichtgebrauch folgende Liegenschaften öffentlich versteigern:

Grundbuch Grellingen, Blatt 1107 «Büttenen»
Platz, Umschwung 18,42 a

Gebäude Nr. 116, ältere Lager-/Fabrikationshalle, 820 m², zirka 4,5 m Höhe, unbegrenzte Bodenbelastung, ebenerdige Zufahrt für Lkw.
Der Zuschlag erfolgt nicht unter Fr. 290 000.—.

Grundbuch Grellingen, Blatt 1109 «Büttenen»
Platz, Umschwung 35,37 a

Gebäude Nr. 114, ältere Lager-/Fabrikationshalle, 1200 m², zirka 4,5 m Höhe, unbegrenzte Bodenbelastung, ebenerdige Zufahrt für Lkw.
Der Zuschlag erfolgt nicht unter Fr. 475 000.—.

Die Steigerungsbedingungen können ab 1. Dezember 1975 im Büro von Notar Dr. J. Cueni (Bankgebäude Bezirkskasselaufen), in Laufen, eingesehen werden.

Für die Besichtigung steht Ihnen die Pentol AG, Grellingen, Tel. 061 / 70 14 85, zur Verfügung.

Dem Notar nicht persönlich bekannte Interessenten haben sich hinreichend auszuweisen.

Laufen, den 20. November 1975

Im Auftrag:
Dr. J. Cueni, Advokat und Notar
Rennmattstr. 1, 4242 Laufen

Müller-Gysin AG

Internationale Transporte

4023 Basel
Telefon 061 34 67 00—Telex 62172

Problèmes de récupération
de créances en VALAIS ?

une adressé à retenir:

Armand Dumoulin,
agent d'affaires patenté,
rue de Lausanne 52, 1950 Sion
Tel. (027) 22 83 41

Privat verkauft günstig,
wenige Autominuten
ab Zürich (Forch),
grosse, komfortable
3 1/2-Zimmer-
Eigentumswohnung
Sonnige, ruhige Lage.
Sofortbezug möglich.
Nähe Bahnstation.
Tel. 01/90 65 74

Demandez à l'admini-
stration de la
Feuille officielle
suisse du commerce
un exemplaire-spé-
cimen gratuit de la
revue mensuelle «La
Vie économique»

Der Spezialist für die integrale Geldbehandlung
Le premier spécialiste pour le traitement intégral des espèces



Numeral S.A.

1020 Renens-Lausanne Rue de Lausanne 60
Telefon (021) 35 54 64.5

Wer nicht inseriert . . . wird
vergessen!

FAIGLE

präsentiert NASHUA 1220 Normalpapier-Kopierer.



Die Krone
der NASHUA
Kopiersysteme.

Dies bedeutet nicht mehr und nicht weniger,
als dass es jetzt ein Gerät gibt, das keine Wünsche
mehr offenlässt. Der NASHUA 1220 steckt in der Tat
ganz neue Kopier-Maximen ab. Hier lesen Sie die
ersten 18 Gründe:

1. Er kopiert auf normales Papier.
2. Er kopiert auf buntes Papier.
3. Er kopiert auf Formulare.
4. Er kopiert auf Ihr eigenes Firmenpapier.
5. Er kopiert auf Selbstklebeetiketten.
6. Er kopiert auf Vorder- und Rückseite des Papiers.
7. Er kopiert auf Offsetfolien.
8. Er kopiert auf Filmfolien.
9. Er kopiert aus Plänen und Karten.
10. Er kopiert aus (dickleibigen) Büchern.
11. Er kopiert in 5 verschiedenen Formaten (A5, A4, B5, B4, Folio).
12. Er kopiert ab Wechsellasernen.
13. Er kopiert schnell (1200 pro Stunde).
14. Er kopiert mit beliebiger Repetition (1 bis 20 Exemplare).
15. Er kopiert auch dreidimensionale Vorlagen.

16. Er kopiert mit minimalstem Platzanspruch (79x51x34 cm).
 17. Er kopiert service-freundlich.
 18. Er kopiert wirtschaftlich, z.B. weil er nur Strom braucht, wenn Sie kopieren.
- Weitere Modelle: 180, 180R, 215, 220, 230, 240, 203 und neu: 440 sowie 460 High Contrast-Kopierer.

FAIGLE

René Faigle AG, NASHUA Kopiersysteme
Seminarstrasse 28, 8023 Zürich
Telefon 01-26 67 28
Filialen in Bern, Basel, Frauenfeld, Genf

NASHUA 1220
lässt keine Wünsche mehr offen.
Oder kennen Sie ein anderes Kopiergerät,
das zu diesem Preis
so viel oder mehr leistet?

Informations- gutschein

- ☐ Senden Sie Unterlagen
☐ Besuchen Sie uns
☐ Rufen Sie vorher an

Firma _____

Zuständig _____

Adresse _____

Telefon _____

Geht an: FAIGLE AG, Seminarstrasse 28, 8023 Zürich